



6815-...-101-500

IT SV NO FI DA



Sensore Busch-Komfortschalter

6815-...-101-500	Sensore interruttore comfort
------------------	------------------------------

PERICOLO
 In caso di contatto diretto o indiretto con parti sotto tensione si verificano pericolose scosse elettriche. Ne possono conseguire shock elettrici, ustioni e decesso. Pericolo di incendio in caso di lavori su parti sotto tensione eseguiti in modo non appropriato.
 - Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
 - Gli interventi su reti da 110 a 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare attentamente le istruzioni di montaggio.
- Per maggiori informazioni utente e informazioni relative alla progettazione consultare il sito www.BUSCH-JAEGER.com o scansionare il codice QR.

Uso conforme alle prescrizioni
 L'interruttore comfort consente il controllo di impianti di illuminazione in funzione del movimento o del controllo manuale. È stato progettato esclusivamente per uso interno agli edifici.
 Il montaggio si può effettuare sui seguenti moduli universali:
 - 6440/01 U-500 Modulo relè universale
 - 6440/04 U-500 Modulo e-contact universale
 - 6440/05 U-500 Modulo slave universale
 L'apparecchio non si presta come dispositivo antieffrazione o antintrusione perché non è dotato della sicurezza antisabotaggio prescritta dalla norma VdS.

Nota
 L'interruttore comfort non è un sensore di movimento o di presenza. Serve esclusivamente a comandare manualmente o automaticamente impianti di illuminazione.

Dati tecnici

Campo di temperatura:	-5 °C ... +45 °C
Tipo di protezione:	IP20
Sensore crepuscolare, regolabile:	5 ... 500 lux
Ritardo di spegnimento, regolabile:	1 min ... 10 min
Angolo di rilevamento	
- orizzontale:	170°
- verticale:	+/- 5°
Portata	
- frontale max.:	5 m
- laterale max.:	3 m
Altezza di montaggio:	0,8 ... 1,2 m
Temperatura di immagazzinaggio:	-20° C ... 70° C

Sistema modulare
 I moduli universali 6440/01 U-500 [1], 6440/04 U-500 [2] e 6440/05 U-500 [3] si possono combinare a piacere con le coperture Sensore interruttore comfort 6815-...-101-500 [4] e i rilevatori di presenza Sensore universale 6813-xxx-102-500 [5]. Si può quindi configurare la funzione desiderata con una combinazione specifica.

Funzione
 La funzione dipende dal modulo universale adottato. In funzione del modulo universale adottato, l'interruttore comfort [4] utilizzerà una delle seguenti modalità di funzionamento:
 - "Relè"
 - Come master (con i moduli universali slave è possibile ampliare il campo di rilevamento).
 - "E-contact"
 - Come master (con i moduli universali slave è possibile ampliare il campo di rilevamento).
 - "Slave"
 - Per ampliare il campo di rilevamento del master.
 - Con questa modalità gli elementi di regolazione del sensore applicato non sono attivi.

Campo di rilevamento
 Fig. 1: Campo di rilevamento verticale
 Fig. 2: Campo di rilevamento orizzontale

Collegamento
 Vedi la documentazione del modulo universale adottato. Collegando la tensione, la luce si accende.

Montaggio
 Applicare l'interruttore comfort sul modulo universale insieme alla cornice. Il modulo universale e la cornice non sono compresi nel kit di fornitura, devono essere ordinati separatamente.

Impostazione e uso

Nota
 La funzione degli elementi di regolazione dipende dal modulo universale adottato. Applicando l'apparecchio ad es. sul modulo slave 6440/05 U-500, gli elementi di regolazione non avranno una funzione. I comandi in tal caso vengono dati dall'interruttore comfort applicato su un modulo master (6440/01 U-500 o 6440/04 U-500)

- [A] LED e pulsante
 - Il LED [1] si accende sempre quando è atteso un comando manuale del pulsante. La luminosità del LED viene regolata in funzione della luce ambiente.
- [B] Trimmer
 - I trimmer sul retro dell'interruttore comfort (Pos. [2]/[3]) consentono di regolare in continuo i modi operativi, la luminosità di accensione e il ritardo di spegnimento dell'illuminazione.
- [C] Accensione automatica
 - L'apparecchio si accende automaticamente quando si accede al locale o si compie un movimento. La soglia di luminosità è regolabile.
 - Lo spegnimento avviene premendo brevemente il tasto. Il LED resta acceso fino allo spegnimento dell'apparecchio (si attende l'intervento manuale).

Nota
 L'accensione automatica verrà ripetuta solo dopo circa dieci secondi di tempo di blocco. Dopo un accensione manuale l'interruttore comfort si spegne dopo un tempo di 6 - 12 secondi. la cui durata dipende dal movimento.

[D] Semiautomatico
 - L'apparecchio si accende premendo un pulsante. Il LED rimane acceso fino all'accensione (si attende l'intervento manuale).
 - Trascorso il ritardo di spegnimento impostato l'apparecchio si spegne automaticamente.

[E] Funzionamento automatico
 - La luce di accende automaticamente in funzione del movimento e della soglia di luminosità impostata.
 - L'apparecchio si spegne al termine del ritardo di spegnimento impostato. Questo si riavvia ad ogni rilevamento di un movimento. Con questo modo operativo il LED è spento.

[F] Funzionamento a pulsanti
 - L'apparecchio funziona come pulsante senza rilevamento del movimento. Premendo brevemente il pulsante, la luce si accende fissa o si spegne definitivamente. Con questo modo operativo il LED è acceso fisso e finge da luce di orientamento.

Funzionamento fisso
 Premendo a lungo il tasto (> 3 secondi), l'apparecchio commuta su funzionamento permanente. Questa modalità di funzionamento si può selezionare ad es. in caso di sosta prolungata nel locale.
 - Tutti i modi operativi consentono il funzionamento permanente.
 - Il LED è acceso fisso.
 - Ripremendo a lungo il tasto, l'apparecchio ricommuta nello stato in cui si trovava precedentemente.
 - In caso di configurazione master/slave l'accensione con il funzionamento permanente può essere attivata solo sull'apparecchio principale (master). L'attivazione con un pulsante di apparecchio derivato o con un apparecchio slave non è possibile.
 - In caso di caduta di tensione, il funzionamento permanente viene annullato automaticamente.

Comando con apparecchio derivato a mezzo pulsante
 - In funzione del modo operativo selezionato e dello stato di commutazione corrente, la luce viene accesa o spenta premendo un pulsante.
 - Non è possibile attivare o disattivare il funzionamento permanente con il pulsante dell'apparecchio derivato.

Assistenza
 Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Italiano

Busch-komfortbrytare-sensor

6815-...-101-500	Komfortbrytare sensor
------------------	-----------------------

FARA!
 Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Felaktigt utförda arbeten på spänningsatta delar innebär brandrisk.
 - Gör enheten spänningslös före montering och demontering!
 - Endast fackmän får arbeta på 110-240 V-nätet.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

Avsedd användning
 Komfortbrytaren används för att koppla belysningsanläggningar via rörelser eller manuell koppling. Den är bara avsedd för inomhusbruk. Montering är bara möjlig på följande universalinsatser:
 - 6440/01 U-500 Universalreläinsats
 - 6440/04 U-500 Universell e-contact-insats
 - 6440/05 U-500 Universal-slaveinsats
 Enheten är inte lämplig som inbrotts- eller överfallssensor eftersom den inte har det sabotageskydd som krävs enligt VdS.

Obs!
 Komfortbrytaren är ingen rörelse- eller närvarovakt. Den används bara för manuell eller automatisk koppling av belysningar.

Tekniska data

Temperaturområde:	-5 °C - +45 °C
Kapslingsklass:	IP20
Skymningsklass:	5-500 lux
Skymningsinställning:	
Avstängningsfördröjning, med justerbar inställning:	1-10 min.
Registreringsvinkel	
- horisontell:	170°
- vertikal:	+/- 5°
Räckvidd	
- framåt max.:	5 m
- åt sidan max.:	3 m
Monteringshöjd:	0,8-1,2 m
Förvaringstemperatur:	-20 °C - 70 °C

Modulärt system
 Universalinsatserna 6440/01 U-500 [1], 6440/04 U-500 [2] och 6440/05 U-500 [3] kan kombineras valfritt med tillsatserna Komfortbrytare sensor 6815-...-101-500 [4] och närvarovakten Sensor universell 6813-xxx-102-500 [5]. Kombinera de enheter som krävs för att erhålla önskad funktion.

Funktion
 Funktionen beror på vilken universalinsats som används. Beroende på vilken universalinsats som används arbetar komfortbrytaren [4] i ett av följande lägen:
 - "Relä"
 - Som master (detekteringsområdet kan utvidgas med universal-slave-insatser).
 - "E-contact"
 - Som master (detekteringsområdet kan utvidgas med universal-slave-insatser).
 - "Slave"
 - För att utvidga masterns detekteringsområde.
 - I det här läget är inte inställningselementen aktiva.

Detekteringsområde
 Bild 1: Vertikalt detekteringsområde
 Bild 2: Horisontellt detekteringsområde

Inkoppling
 Se dokumentationen för den universalinsats som för tillfället används. När spänningen har kopplats på slås ljuset på.

Montering
 Placera komfortbrytaren med skyddsramen på universalinsatsen. Universalinsatsen och skyddsramen ingår inte i leveransomfånget och måste beställas separat.

Inställning och manövrering

Obs!
 Inställningselementens funktion beror på vilken universalinsats som används. Om enheten t.ex. placeras på slave-insatsen 6440/05 U-500 saknar inställningselementens funktion. I det här fallet sker styrningen via komfortbrytaren, som har placerats på en master-insats (6440/01 U-500 eller 6440/04 U-500)

- [A] Lysdiöd och avkänningsomkopplare
 - Lysdiöden [1] lyser alltid när en manuell manövrering av avkänningsomkopplaren förväntas. Den dimmas beroende på omgivningsljuset.
- [B] Trimmer
 - Driftlägen, inkoppling av ljusstyrkan och avstängningsfördröjning av belysningen kan ställas in steglöst via trimmern på baksidan (pos. [2]/[3]).
- [C] Påslagningsautomatik
 - När någon går in i rummet eller vid rörelser slås enheten på automatiskt. Tröskelvärdet för ljusstyrkan kan ställas in.
 - Apparaten stängs av genom ett kort tryck på knappen. Lysdiöden lyser tills apparaten stängs av (kräver manuell manövrering).

Obs!
 En ytterligare automatisk påslagning sker först efter en spårtdrift på ca tio sekunder. Efter manuell påslagning slås komfortbrytaren från beroende på rörelser efter 6 till 12 timmar.

[D] Halvautomat
 - Enheten måste slås på via knapptryckning. Lysdiöden lyser tills enheten slås på (manuell manövrering förväntas).
 - Enheten kopplas från automatiskt efter den inställda avstängningsfördröjningen.

[E] Automatdrift
 - Ljuset slås på automatiskt beroende på rörelser och det inställda tröskelvärdet för ljusstyrka.
 - Enheten kopplas från efter den inställda avstängningsfördröjningen. Den startas om vid varje rörelsedetektering. Lysdiöden är släckt i detta driftläge.

[F] Avkänningsomkopplardrift
 - Enheten fungerar som avkänningsomkopplare utan rörelsedetektering. Ljuset stängs av resp. slås på permanent med en kort knapptryckning. Lysdiöden lyser permanent i det här driftläget och fungerar som orienteringsbelysning.

Permanent drift
 Genom att trycka länge på knappen (> 3 sekunder) kopplar enheten om till permanent drift. Detta driftläge kan t.ex. väljas om man befinner sig i rummet under en längre period.
 - Permanent drift är möjlig i alla driftlägen.
 - Lysdiöden lyser permanent.
 - Om knappen hålls intryckt igen kopplas apparaten om till det senaste driftläget.
 - Vid master-/slave-konfiguration kan permanent drift kan bara aktiveras vid huvudenheten. Aktivering är inte möjlig via en sidoanslutningsknapp eller en slave-enhet.
 - Vid spänningsförlust tas den automatiska driften bort automatiskt.

Sidoanslutningsmanövrering via tryckknapp
 - Beroende på valt driftläge och aktuellt kopplingsläge slås ljuset av eller på via en knapptryckning.
 - Det är inte möjligt att aktivera/inaktivera den permanenta driften via sidoanslutningsknappen.

Service
 Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Svenska

Busch-Komfortschalter sensor	
6815-...-101-500	Komfortbryter sensor
	
FARE	<div> <div><div>Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrønning eller død. Brannfare ved feil utført arbeid på spenningsførende deler.</div></div> <ul style="list-style-type: none">⚡ Koble fra nettspenningen før montering og demontering! 👷 Arbeid på 110 ... 240 V-nettet må kun utføres av fagpersonell. </div>
<div> <ul style="list-style-type: none"> Les montasjeveiledningen nøye og ta vare på den. Ytterligere brukerinformasjon og informasjon om planlegging finner du på www.BUSCH-JAEGER.com eller ved å skanne QR-koden. </div>	
Forskriftsmessig bruk	Komfortbryteren brukes til kobling og regulering av belysningsanlegg avhengig av bevegelse eller for manuell kobling. Den er kun beregnet for bruk inne i bygninger. <p>Monteringen er kun mulig på de følgende universalinnsatsene:</p> <ul style="list-style-type: none">6440/01 U-500 Universal-relé-innsats 6440/04 U-500 Universal-e-contact-innsats 6440/05 U-500 Universal-slave-innsats <p>Apparatet er ikke egnet som innbruds- eller overfallsalarmer, ettersom den foreskrevne sabotasjesikkerheten iht. VdS-forskrift mangler.</p>
Merk	Komfortbryteren er ingen bevegelses- eller tilstedemelder. Den brukes kun til manuell eller automatisk kobling av belysning.

Busch-mukavuuskytkin-anturi	
6815-...-101-500	Mukavuuskytkin anturi
	
VAARA	<div> <div><div>Suora tai epäsuora kosketus jännitettä johtaviin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitettä johtaviin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.</div></div> <ul style="list-style-type: none">⚡ Verkkojännite on kytkettävä pois päältä ennen asennusta ja irrotusta! 👷 Työt 110–240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi. </div>
<div> <ul style="list-style-type: none"> Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä. Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.com tai ne saa skannaamalla QR-koodin. </div>	
Määräysten mukainen käyttö	Mukavuuskytkintä käytetään valaisinlaitteistojen kytkentään liikkeistä riippuen tai manuaaliseen kytkentään. Se on tarkoitettu käytettäväksi rakennusten sisätiloissa. <p>Asennus on mahdollista ainoastaan seuraaviin yleisyksiköihin:</p> <ul style="list-style-type: none">6440/01 U-500 Yleisrelekyksikkö 6440/04 U-500 Yleis-e-contact-yksikkö 6440/05 U-500 Yleis-slave-yksikkö <p>Laite ei sovellu käytettäväksi murtohälyttiminä tai muuna hälytyslaitteistoina, koska sillä ei ole vaadittavaa VdS-määräyksen mukaista ilkivaltaturvallisuuden tasoa.</p>
Ohje	Mukavuuskytkin ei ole liike- tai läsnäoloilmaisin. Sitä käytetään ainoastaan valaistuksen automaattiseen kytkentään.

Tekniske data	
Temperaturområde:	-5 °C ... +45 °C
Beskyttelsesklasse:	IP20
Skumringssensor, kan stilles inn:	5 ... 500 Lux
Utkoblingsforsinkelse, kan stilles inn:	1 min. ... 10 min.
Registreringsvinkel <ul style="list-style-type: none">horizontal: vertikal:	170° +/- 5°
Rekkevidde <ul style="list-style-type: none">framover maks.: sideveis maks.:	5 m <p>3 m</p>
Monteringshøyde:	0,8 m ... 1,2 m
Lagringstemperatur:	-20° C ... 70° C

<div></div> <div>i</div> <div>Modulært system</div>
<div>Universalinnsatsene 6440/01 U-500 [1], 6440/04 U-500 [2] og 6440/05 U-500 [3] kan ikke kombineres vilkårlig med oppsatsene Komfortbryter sensor 6815-...-101-500 [4] og tilstedeværelsesdetektor Sensor universal 6813-xxx-102-500 [5]. Tilsvarende kan den ønskede funksjonen utformes med en målrettet kombinasjon.</div>
<div>Funksjon <p>Funksjonen er avhengig av anvendt universalinnsats. Avhengig av anvendt universalinnsats arbeider komfortbryteren [4] i en av de følgende modusene:</p> <ul style="list-style-type: none"><div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Relé" <ul style="list-style-type: none">Som master (en utvidelse av registreringsområdet er mulig med universal-slave-innsatser).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "E-contact" <ul style="list-style-type: none">Som master (en utvidelse av registreringsområdet er mulig med universal-slave-innsatser).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Slave" <ul style="list-style-type: none">For utvidelse av registreringsområdet til master. I denne modusen er ikke innstillingselementene aktive.</div> </div> </div>

<div></div> <div>i</div> <div>Registreringsområde</div>
<div>Fig. 1: Registreringsområde vertikalt</div>
<div>Fig. 2: Registreringsområde horisontalt</div>

Tekniset tiedot	
Lämpötila-alue:	-5 °C ... +45 °C
Kotelointiluokka:	IP20
Hämäläänturi, säädettävä:	5 - 500 luksia
Poiskytkentäviive, säädettävä:	1 min. ... 10 min.
Havaintokulma <ul style="list-style-type: none">horisontaalinen: vertikaalinen:	170° +/- 5°
Kantama <ul style="list-style-type: none">etusuunnassa enint.: sivusuunnassa enint.:	5 m <p>3 m</p>
Asennuskorkeus:	0,8 m - 1,2 m
Säilytyslämpötila:	-20° C ... 70° C

<div></div> <div>i</div> <div>Modulaarinen järjestelmä</div>
<div>Yleisyksiköitä 6440/01 U-500 [1], 6440/04 U-500 [2] ja 6440/05 U-500 [3] voi käyttää vapaasti alustojen Mukavuuskytkin anturi 6815-...-101-500 [4] ja läsnäoloilmaisimen Yleisanturi 6813-xxx-102-500 [5] kanssa. Halutun toiminnon voi siten luoda vastaavasti valitulla yhdistelmällä.</div>
<div>Toiminto <p>Toiminnu on käytetystä yleisyksiköstä riippuvainen. Mukavuuskytkin [4] toimii käytettävästä yleisyksiköstä riippuen jossain seuraavista tiloista:</p> <ul style="list-style-type: none"><div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Relé" <ul style="list-style-type: none">Masterina (havaintoalueen laajennus on mahdollinen yleis-slaveyksiköitä käyttämällä).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "E-contact" <ul style="list-style-type: none">Masterina (havaintoalueen laajennus on mahdollinen yleis-slaveyksiköitä käyttämällä).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Slave" <ul style="list-style-type: none">Masterin havaintoalueen laajentamiseksi. Säätöelementit eivät ole aktiivisia tässä tilassa.</div> </div> </div>

<div></div> <div>i</div> <div>Havaintoalue</div>
<div>Kuva 1: Vertikaalinen havaintoalue</div>
<div>Kuva 2: Horisontaalinen havaintoalue</div>

Tilkobling
Se dokumentasjon til de aktuelt anvendte universalinnsatsene. Etter spenningsutkobling blir lyset slått på.

<div></div> <div>Montering</div>	
<div>Sett komfortbryteren sammen med dekkrammen på universalinnsatsen.</div> <div>Universalinnsats og rammer er ikke med i leveringsomfanget og må bestilles separat.</div>	
	
<div></div> <div>Innstilling og betjening</div>	
<div>Merk <p>Funksjonen til innstillingselementet er avhengig av anvendt universalinnsats.</p> <p>Hvis apparatet f.eks. blir satt på slave-innsatsen 6440/05 U-500, er innstillingselementet uten funksjon. I dette tilfellet skjer styringen via komfortbryteren, som er satt på en master-innsats (6440/01 U-500 eller 6440/04 U-500)</p></div>	

[A] LED og tastebryter	<div> <ul style="list-style-type: none">LEDen [1] lyser alltid når en manuell betjening av tastebryteren forventes. Den dimmes avhengig av omgivelseslysstyrken.</div>
------------------------	--

[B] Trimmer	<div> <ul style="list-style-type: none">Via trimmeren på baksiden av komfortbryteren (Pos [2]/[3]) kan driftstypene, innkoblingslysstyrken og utkoblingsforsinkelsen til belysningen stilles inn trinnløst.</div>
-------------	---

[C] Innkoblingsautomatikk	<div> <ul style="list-style-type: none">Apparatet kobler automatisk inn når man går inn i rommet eller ved bevegelse. Koblingsterskelen for lysstyrken kan stilles inn. Utkobling gjøres med et kort trykk på tasten. LED-en lyser til apparatet slår seg av (manuell betjening forventes).</div>
---------------------------	--

Merk
En ny automatisk innkobling skjer først etter en sperretid på ca. ti sekunder.
Etter manuell innkobling kobler komfortbryteren av, avhengig av bevegelse, etter 6 til 12 timer.

Liitântä	
Ks. kulloinkin käytettävän yleisyksikön dokumentaatio. Valo kytketään päälle jännitteen päälle kytkemisen jälkeen.	
	
<div></div> <div>Aseennus</div>	
<div>Aseta mukavuuskytkin yhdessä kehychsen kanssa yleisyksikön päälle. Yleisyksikkö ja kehys eivät sisälly toimitussisältöön ja ne on tilattava erikseen.</div>	
	
<div></div> <div>Säädöt ja käyttäminen</div>	
<div>Ohje <p>Säätöelementtien toiminnot ovat käytetystä yleisyksiköstä riippuvaisia.</p> <p>Mikäli laite asetetaan esim. slave-yksikön 6440/05 U-500 päälle, säätöelementeillä ei ole toimintoa. Silloin ohjaus tapahtuu mukavuuskytkimellä, joka on asetettu master-yksikön päälle (6440/01 U-500 oder 6440/04 U-500)</p></div>	

[A] LED ja painikekytkin	<div> <ul style="list-style-type: none">LED [1] palaa aina silloin, kun odotetaan painikekytkimen manuaalista käyttöä. Sitä himmennetään ympäristön kirkkaudesta riippuen.</div>
--------------------------	--

[B] Trimmeri	<div> <ul style="list-style-type: none">Mukavuuskytkimen taustapuolella olevalla trimmerillä (kohta [2]/[3]) voi säätää portaattomasti käyttötapoja, päällekytkentäkirkkautta ja valaistuksen poiskytkentäviivettä.</div>
--------------	---

[C] Päälekytkentäautomaatiikka	<div> <ul style="list-style-type: none">Laite kytkeyty automaattisesti päälle, kun huoneeseen tulee henkilö tai siellä havaitaan liikeitä. Valoisuuskytkentäkynnystä voi säätää. Laite kytkeyty pois päältä painikkeen lyhyellä painalluksella. LED palaa, kunnes laite kytketään pois päältä (manuaalista käyttöä odotetaan).</div>
--------------------------------	---

Ohje
Kytkentä uudelleen päälle tapahtuu vasta n. 10 sekunnin estojan jälkeen.
Manuaalisen päällekytkennän jälkeen mukavuuskytkin kytkee liikkeestä riippuen pois päältä 6 - 12 tunnin jälkeen.

Tilslutning	
Se dokumentationen til den pågældende anvendte universalindsats. Efter spændingstilkobling tændes lyset.	
	
<div></div> <div>Montering</div>	
<div>Sæt komfortkontakten på universalindsatsen sammen med rammen. Universalindsats og ramme er ikke indeholdt i leveringen og skal bestilles separat.</div>	
	
<div></div> <div>Indstilling og betjening</div>	
<div>Bemærk <p>Indstillingselementernes funktion afhænger af den anvendte universalindsats.</p> <p>Hvis enheden f.eks. sættes på slave-indsatsen 6440/05 U-500, er indstillingselementerne uden funktion. I dette tilfælde sker styringen via komfortkontakten, der er sat på en master-indsats (6440/01 U-500 eller 6440/04 U-500)</p></div>	

[A] LED og trykkontakt	<div> <ul style="list-style-type: none">LED [1] lyser altid, når der forventes en manuel betjening af trykk kontakten. Den dæmpes avhengigt af den omgivende lysstyrke.</div>
------------------------	---

[B] Trimmer	<div> <ul style="list-style-type: none">Via trimmerne på bagsiden af komfortkontakten (pos. [2]/[3]) kan driftsmåderne, tilkoblingslysstyrken og frakoblingsforsinkelsen for belysningen indstilles trinløst.</div>
-------------	---

[C] Tilkoblingsautomatik	<div> <ul style="list-style-type: none">Når rummet betrædes eller ved bevægelse tænder enheden automatisk. Lysstyrkeomskiftningstærsklen kan indstilles. Frakoblingen udføres med et kort tryk på tasten. LED'en lyser, indtil enheden slukkes (der forventes manuel betjening).</div>
--------------------------	---

Bemærk
En ny automatisk tilkobling sker først efter en spærretid på ca. ti sekunder.
Etter manuel tilkobling slukker komfortkontakten efter 6 til 12 timer, afhængigt af bevegelser.

[D] Halvautomatisk	<div> <ul style="list-style-type: none">Apparatet må slås på med et tastetrykk. LEDen lyser fram til innkobling (manuell betjening forventes). Utkoblingen skjer automatisk etter den innstilte utkoblingsforsinkelsen.</div>
--------------------	--

[E] Automatisk drift	<div> <ul style="list-style-type: none">Lyset slås på automatisk, avhengig av bevegelse og den valgte koblingsterskelen for lysstyrken. Utkoblingen skjer automatisk etter den innstilte utkoblingsforsinkelsen. Denne starter på nytt ved hver registrert bevegelse. LED er slått av i denne driftsmåten.</div>
----------------------	---

[F] Tastebryterdrift	<div> <ul style="list-style-type: none">Apparatet arbeider som tastebryter uten registrering av bevegelse. Et kort tastetrykk slår lyset permanent på eller permanent av. I denne driftstypen lyser LEDen permanent og brukes som orienteringslys.</div>
----------------------	--

Permanent drift	<div> <p>Ved et langt tastetrykk (> 3 sekunder) slås apparatet over i permanent drift. Denne driftstypen kan f.eks. velges ved et lengre opphold i rommet.</p> <ul style="list-style-type: none">En permanent drift er mulig i alle driftstyper. LEDen lyser permanent. Neste lange tastetrykk kobler apparatet tilbake til forrige valgte tilstand. Permanent drift kan ved master/slave-konfigurasjon kun aktiveres på hovedenheten (master). Aktivering via en ekstra tast eller et slaveapparat, er ikke mulig. Ved spenningsstap blir den permanente driften automatisk slettet.</div>
------------------------	--

Biapparatbetjening via tast	<div> <ul style="list-style-type: none">Avhengig av valgt driftstype og den aktuelle koblingstilstanden, slås lyset på eller av med et tastetrykk, Aktivering/deaktivering av permanent drift via en ekstra tast er ikke mulig.</div>
------------------------------------	--

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

[D] Puoliautomatiikka
<div> <ul style="list-style-type: none">Laite on kytkettävä päälle painikkeen painalluksella LED palaa päällekytkentään asti (manuaalista käyttöä odotetaan). Päällekytkentä tapahtuu automaattisesti asetetun poiskytkentäviiveen jälkeen.</div>
[E] Automaattikäyttö
<div> <ul style="list-style-type: none">Valo kytketään automaattisesti päälle, riippuen liikkeistä ja asetetusta valoisuuskytkentäkynnuksesta. Päällekytkentä tapahtuu asetetun poiskytkentäviiveen jälkeen. Se käynnistyy uudelleen jokaisen liikehavainnon jälkeen. LED on kyseisessä käyttötavassa pois päältä.</div>
[F] Painikekytkinkäyttö
<div> <ul style="list-style-type: none">Painike toimii painikekytkimenä ilman liikehavaintoa. Lyhyt painallus kytkee valon pysyvästi päälle ja/tai pysyvästi pois. LED palaa tässä käyttötavassa jatkuvasti ja toimii suunnannäyttövalona.</div>
Jatkuva käyttö
<div> <p>Pitkällä painikkeen painalluksella (> 3 sekuntia) laite kytkeyty jatkuvaan käyttöön. Kyseinen käyttötapa voidaan valita esim. huoneessa tapahtuvan pidemmän oleskelun ajaksi.</p> <ul style="list-style-type: none">Jatkuva käyttö on mahdollinen kaikissa käyttötavoissa. LED palaa jatkuvasti. Seuraava pitkä painikkeen painallus kytkee laitteen takaisin aikaisemmin asetettuna olleeseen tilaan. Jatkuva käyttö voidaan aktivoida master-/slave-konfiguroinnissa vain päälaitteesta (master). Aktiivointi ei ole mahdollista sivulaittepainikkeesta tai slave-laitteesta. Jännitehäviön yhteydessä jatkuva käyttö poistetaan automaattisesti.</div>
Sivulaitetekäyttö painikkeella
<div> <ul style="list-style-type: none">Valitusta käyttötavasta ja sen hetkisestä kytkentätilasta riippuen valo kytketään painikkeen painalluksella päälle tai pois, Jatkuvan käytön aktiivointi/deaktiivointi ei ole mahdollista sivulaittepainikkeella.</div>
Huolto
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Puh.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Busch-komfortkontakt sensor	
6815-...-101-500	Komfortkontakt sensor
	
FARE	<div> <div><div>Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare.</div></div> <ul style="list-style-type: none">⚡ Afbryd netspændingen før montering og afmontering! 👷 Alt arbejde på 110 ... 240 V-strømnettet skal udføres af kvalificeret personale. </div>
<div> <ul style="list-style-type: none"> Læs monteringsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug. Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen på www.BUSCH-JAEGER.com eller ved at scanne QR-koden. </div>	
Bestemmelsesmæssig brug	Komfortkontakten bruges til at til-/frakoble belysningsanlæg i afhængighed af bevægelse eller til manuel omskiftning. Den er kun beregnet til indvendige dele af bygninger. <p>Monteringen er kun mulig på følgende universalindsatser:</p> <ul style="list-style-type: none">6440/01 U-500 Universalrelæindsats 6440/04 U-500 Universal-e-contact-indsats 6440/05 U-500 Universal-slave-indsats <p>Enheden egner sig ikke som indbruds- eller overfaldssensor, da der til det formål givetvis mangler den nødvendige sabotagesikkerhed jf. gældende VdS-bestemmelse.</p>
Bemærk	Komfortkontakten er ikke en bevægelses- eller tilstedeværelsessensor. Den bruges udelukkende til manuel eller automatisk til-/frakobling af belysninger.

Tekniske data	
Temperaturområde:	-5 °C ... +45 °C
Kapslingsklasse:	IP20
Skumringssensor, kan indstilles:	5 ... 500 lux
Frakoblingsforsinkelse, kan indstilles:	1 min. ... 10 min.
Dækningsvinkel <ul style="list-style-type: none">vandret: lodret:	170° +/- 5°
Rækkevidde <ul style="list-style-type: none">frontal maks.: i siden maks.:	5 m <p>3 m</p>
Monteringshøjde:	0,8 m ... 1,2 m
Opbevaringstemperatur:	-20° C ... 70° C

<div></div> <div>i</div> <div>Modulært system</div>
<div>Universalindsatserne 6440/01 U-500 [1], 6440/04 U-500 [2] og 6440/05 U-500 [3] kan kombineres efter behag med påsatserne Komfortkontakt sensor 6815-...-101-500 [4] og tilstedeværelsessensor Sensor Universal 6813-xxx-102-500 [5]. Ligeledes kan den ønskede funktion udformes via en målrettet kombination.</div>
<div>Funksjon <p>Funktionen afhænger af den anvendte universalindsats. Afhengigt af den anvendte universalindsats arbejder komfortkontakten [4] i en af følgende modes:</p> <ul style="list-style-type: none"><div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Relé" <ul style="list-style-type: none">Som master (en utvidelse af registreringsområdet er mulig med universal-slave-indsatser).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "E-contact" <ul style="list-style-type: none">Som master (en utvidelse af registreringsområdet er mulig med universal-slave-indsatser).</div> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"><div><div> </div> "Slave" <ul style="list-style-type: none">Til utvidelse af masterens registreringsområde. I denne modus er indstillingselementerne ikke aktive.</div> </div> </div>

<div></div> <div>i</div> <div>Registreringsområde</div>
<div>Fig. 1: Registreringsområde lodret</div>
<div>Fig. 2: Registreringsområde vandret</div>